



LORETTAIN

■ JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE ■

Club de lecture Crock-livres



Rappel important à tous les jeunes abonnés de la bibliothèque Marie Victorin désirant participer au club de lecture estival Crock livres

Procurez vous le formulaire d'inscription au comptoir de prêt de la bibliothèque du juin au juin

À surveiller également la prochaine édition du journal Le Loretain du mois d'août dans lequel vous retrouverez toute l'information relativement à la fête Crock Livres

RESPECT CIVISME QUALITÉ DE VIE

Voici venus les beaux jours. Tous, nous attendions depuis plusieurs mois que Dame Nature nous permette enfin de bénéficier de cet espace de plus... le patio.

Vous vous installez donc pour enfin profiter du soleil, du calme, du chant des oiseaux, du vent dans les feuilles.. *Bing! Bang! Vroom! Ye! Ye! Ye!...* Vous aviez oublié LE VOISIN. Vous savez, celui qui vous *fait profiter* de sa musique, qui vient *agrémenter* votre repas du *ronnement* de sa tondeuse, qui lave sa voiture la porte ouverte et le volume de sa radio au maximum pour *égayer* votre après-midi aussi, qui ne manque jamais une belle soirée pour faire un party et *mettre de la vie* dans le quartier jusqu'aux petites heures. *Le voisin qui arrive à vous faire regretter l'hiver!*

CHER VOISIN, nous vous demandons de faire preuve de respect à l'endroit de ceux que vous côtoyez d'un peu plus près durant la belle saison et qui aimeraient en profiter peut-être différemment de vous.

Merci et bon été

Service d'Urbanisme

Le service d'Urbanisme de la ville de L'Ancienne-Lorette, vous invite à le contacter au 872-9811 pour toute demande d'information concernant vos divers projets reliés à votre résidence ou à votre commerce.

Même si plusieurs interventions sur votre propriété ne nécessitent pas l'obtention d'un permis, il y a parfois certaines normes à respecter afin de se conformer au règlement de zonage en vigueur sur le territoire. Que ce soit pour l'implantation d'une clôture, d'un bâtiment accessoire, des rénovations ou tout autre projet, il est préférable de s'assurer de la conformité de vos travaux avant de les réaliser.

Ainsi, l'équipe du service d'Urbanisme sera en mesure de mieux collaborer avec vous pour la concrétisation de vos rêves...

Au plaisir de vous servir,

Valérie Dubois
Directrice adjointe

RÉUNIONS DU CONSEIL

1^{ère} mardi de chaque mois

AVIS

Le Loretain
fait relâche
au mois de juillet

RAPPEL PAIEMENT DES TAXES

1^{er} versement : juillet

Élise Marcotte

Une jeune Loretaine qui se distingue à travers le monde



Son rêve ultime est de participer aux Jeux Olympiques de 2008 à Bejiing en Chine et de faire éventuellement partie du spectacle « O » du Cirque du Soleil, mais le plus important pour elle est d'avoir du plaisir dans ce qu'elle fait tout autant qu'en se donnant à sa pleine capacité.

Bravo et félicitations.

Élise accumule les succès. Elle est membre du Club Synchro Élite de Québec. Elle est aussi membre de l'Équipe nationale Junior de nage synchronisée.

Elle a été nommée comme « athlète individuel national » et gagnante du titre de « Partenaire nationale » au gala de l'athlète de Québec en décembre 2005. Finaliste depuis 2 ans au Gala Sports-Québec

SES RÉSULTATS 2006 :

- Coupe de Loano Italie au avril
ere figures, 3e solo e équipe
- Championnat divisionnel de l'Est du Canada Québec du au mars
ere figures, 1ere solo ere équipe
- Championnat Open de Russie Chekhov Russie au mars
e solo
- Championnats Provinciaux à Québec du au février
ere solo ere figures, 2e Équipe
- Championnat de routine à Dollard des Ormeaux le janvier re en solo re en équipe

UN JARDIN FLEURI ... d'artistes



Une idée originale pour découvrir les artistes de L'Ancienne-Lorette. Dimanche, 11 juin prochain, les amateurs d'art sont invités à se rendre au 1337, rue Beloeil pour découvrir une douzaine d'artistes lorettains.

Cette invitation est une première du genre et elle vise à mesurer la motivation des gens à prendre contact avec des artistes locaux, à découvrir leur technique et leur passion, soit pour la dentelle, la peinture, le tissage, le vitrail et toute autre forme d'art et même se procurer des pièces, si désirées. Cette idée originale de madame Lorraine Déry fait en sorte qu'elle sera l'hôtesse de ces quelques artistes localisés dans son quartier immédiat. Les artistes seront regroupés dans son jardin personnel au cours de l'après-midi du 11 juin de 13h00 à 16h00. Le propriétaire de la Galerie St-Paul, monsieur Gilles Painchaud, a accepté d'agir comme porte-parole de cette activité.

Les amateurs d'art sont donc invités à se rendre sur place et participer à cette première découverte d'artistes lorettains. Selon l'intérêt manifesté, cette activité peut être le prélude d'une série dont l'objectif est de présenter et de faire connaître tous les artistes de L'Ancienne-Lorette qui accepteront volontiers de se prêter à l'exercice.

La prochaine étape pourrait éventuellement regrouper des artistes résidant dans d'autres secteurs de la ville. À titre d'exemple, les artistes seront invités à se regrouper au Parc Cyrille-Gauvin, au Parc de la Rivière ou à d'autres endroits qui offrent un décor naturel approprié. Des musiciens locaux pourraient éventuellement s'associer à ces regroupements pour agrémenter les visiteurs et participants. Les artistes lorettains peuvent faire part de leur intérêt à participer à une telle activité en communiquant avec madame Lorraine Déry au 872-9687.



CORPS MUSICAL L'ODYSSÉE

Le corps musical L'Odyssée t'offre la possibilité de vivre un été tout en musique.

Trois répétitions par semaine pour vivre la musique d'ensemble et pour apprendre les rudiments des marches et manœuvres propres à un corps musical (style marching band).

Tout cela dans le but de te faire vivre l'expérience extraordinaire des défilés et des concerts prévus pour la fin de l'été.

Toutes les raisons sont bonnes pour t'inscrire :

- tu n'as pas envie de laisser ton instrument au fond du placard jusqu'en septembre prochain;
- tu veux te faire de nouveaux amis;
- tu souhaites relever de nouveaux défis;
- l'été c'est long quand on n'a rien à faire.

En somme, parce que tu as le goût de vivre une expérience inoubliable!

INSCRIPTIONS : jusqu'au juin

OÙ : École secondaire Polyvalente de L'Ancienne Lorette

QUAND : Lundi soir mercredi soir* et samedi

COÛT : (uniforme et instrument inclus)

INSTRUMENTS : Flûte clarinette saxophone trompette cor français trombone sousaphone et percussions

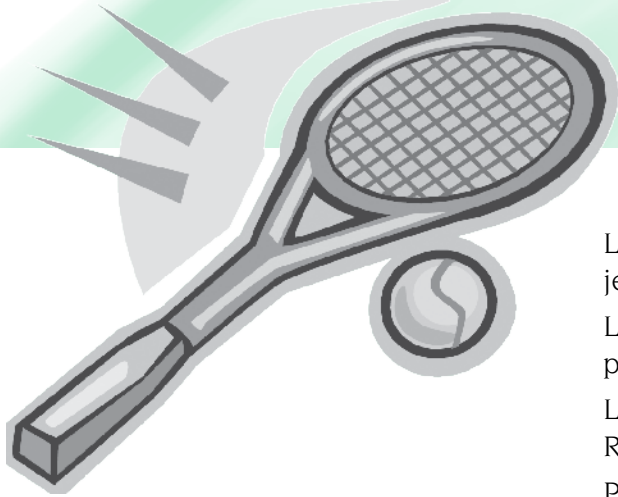
SORTIES PRÉVUES : Festival Lorettain Saint Tite
Nouveau Brunswick

INFORMATION : Philippe Beaurivage

* Possibilité d'un seul soir d'ici le 24 juin.

Club de tennis

L'Ancienne-Lorette



Le Club de tennis a amorcé sa saison. Plusieurs activités débutent en juin dont la ligue Interparc, jeudi 1^{er} juin à compter de 19h00.

Le Tournoi provincial Junior, 1^{ère} étape pour les 14 ans et moins, débute le vendredi 2 juin pour se poursuivre jusqu'au 5.

Le Tournoi provincial Junior, 16 ans et moins, se tient du 3 au 5 juin sur les courts du Parc de la Rivière.

Prendre note qu'en cas de pluie, les parties du tournoi se disputeront sur les terrains intérieurs au Club de tennis Grand Chelem Nautilus Plus.

ACTIVITÉS SUR LES COURTS DU CLUB DE TENNIS

Dates	Événements
2 au 5 juin	Tournoi provincial junior, 14 ans et moins
3 au 5 juin	Tournoi provincial junior, volet rég. 12 et 16 ans et moins
Jeudi, le 15 juin	Début de la Ligue inter-parc
Jeudi, le 6 juillet	Tournée Sport Expert
19 au 22 juillet	Tournoi régional Junior Sam Sports, 10 ans et moins
3 au 6 août	Tournoi régional Junior Sam Sports, 10 ans et moins
10 au 13 août	Championnat du club, catégorie sénior en double
13 au 19 août	Championnat du club, catégorie junior en simple et double

Le Club de karaté Kyoshindo de L'Ancienne-Lorette

a complété, le mardi 9 mai 2006, sa 24^e année d'existence. Fondé par Jacques Labrecque en 1982, le club compte à son actif plus de 4500 personnes ayant pratiqué le karaté sous son égide. Et parmi celles-là, 37 personnes ont accédé au degré de ceinture noire. Le karaté est un art martial qui en appelle à la dignité et au respect des autres, à l'amélioration de la condition physique et de l'attitude mentale. On entend souvent que le karaté est un sport accessible à toute la famille. Combien de fois, en effet, a-t-on vu les enfants de parents ayant atteint une certaine excellence technique, s'adonner à leur tour à la pratique du karaté. C'est le cas de la famille Painchaud Labrecque (dont la mère, Michelle, est la présidente du Club, et le père, Jacques, est le fondateur et directeur technique du Karaté Kyoshindo) et dont les cinq (5) enfants ont, à tour de rôle, pratiqué le karaté. Combien de fois encore a-t-on vu un parent entreprendre la pratique du karaté dans le but d'encourager son enfant « en panne de motivation » ? Et de voir l'enfant abandonner et le parent continuer jusqu'à la ceinture noire (comme ce fut le cas pour pour deux de nos vétérans, Michel Tremblay et Normand Joly). Il y a encore de ces familles dont tous les membres s'adonnent au karaté, successivement ou simultanément. Telle est la famille Laplante Ferland, dont les parents ont aussi pratiqué un certain temps, pour ensuite, « passer le flambeau » à leurs quatre (4) enfants, adeptes sérieux, disciplinés et talentueux de l'école de L'Ancienne-Lorette. On peut vraiment dire que le karaté, c'est pour toute la famille et pour tout le monde. La prochaine session débutera en septembre 2006. Pour de plus amples renseignements sur le Karaté Kyoshindo, vous pouvez visiter notre site Internet au <http://www.karatekyoshindo.com>.



Sur la photo :

1^{er} rangée (rangée du haut) de gauche à droite : Yves Ferland (Père) Gabriel Labrecque (ceinture brune), Audrey Ferland (ceinture bleue), Daniel Labrecque (ceinture brune), Jacques Labrecque (ceinture noire 6^{ième} dan), et Michelle Painchaud (maman et ceinture noire 3^{ième} dan).

2^{ième} rangée (rangée du bas) de gauche à droite : Mathieu Ferland (ceinture bleue), Laurie Ferland (ceinture verte), Alexandre Ferland (ceinture jaune), et Josée Laplante (maman).

INSCRIPTION HOCKEY

Malgré la venue des beaux jours de la saison estivale, les préparatifs sont déjà en cours pour l'organisation de la saison hivernale. En particulier, l'Association hockey L'Ancienne-Lorette lance, dès maintenant, l'invitation aux adeptes du hockey à se procurer une fiche d'inscription à l'hôtel de ville, 1575, rue Turmel. La date limite pour recevoir les inscriptions est fixée au 15 août.

MUSTANGS ATOME A#1- L'ANCIENNE-LORETTE CHAMPIONS

Dans le cadre de la grande finale des championnats régionaux qui s'est tenue le 9 avril dernier à l'Amphiglace Mario-Marois. L'équipe A#1 des Mustangs de L'Ancienne-Lorette s'est mérité avec brio, le titre de « Champions 2006 »

L'équipe A#1 des Mustangs s'est distinguée parmi les 24 équipes provenant de cinq ligues de la grande région Québec-Chaudières-Appalaches pour l'obtention de la **Coupe Desjardins 2006** dans la catégorie atome A.

L'équipe championne est composée de Philémon Bélanger, Samuel Demers, Nicolas Gagné, Maxence Cloutier, Benjamin Hamel, Dominic Poulin, Christopher Stanford, Philippe Siconnelly, Philippe Gaudreau, Félix Mathieu et Maxime Castonguay, en plus de Gabriel Pelletier et Nelson Drolet à titre de remplaçants.



Sur la photo :

Steve Demers, Éric Castonguay, Patrick Gagné et Richard Poulin formaient l'équipe d'entraîneurs sous la gérance de Christian Bélanger.

Félicitations pour cette victoire.

Liste des Organismes

Conseil municipal

Mairie	Émile Loranger	872-0104
Conseillers		
District (1) St-Jacques	Josée Ossio	872-9811
District (2) Notre-Dame	André Laliberté	864-7545
District (3) St-Paul	Louis Marcotte	872-1837
District (4) St-Olivier	Jean-Luc Jolivet	877-5079
District (5) St-Jean-Baptiste	Christian Thériault	652-6328
District (6) Des Pins	Robert Gosselin	872-9811

Services municipaux

Direction générale	André Pelchat	872-9811
Greffé et contentieux	Claude Deschênes, avocat	872-9811
Trésorerie	Donald Tremblay	872-9811
Urbanisme	Valérie Dubois	872-9811
Travaux publics	André Rousseau	872-8450
Loisirs	Jacques-Alexandre Gravel	872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin	Nicole Gauthier	641-6142
Amphiglace Mario-Marois		871-4742
Protection des animaux		840-1000
Comité Consultatif d'Urbanisme	Jean Bédard	872-7689

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Service d'entraide communautaire Rayon de Soleil

Date et heure : le lundi 19 juin 2006 à 19 heures 30

Endroit : Salle 2, CLSC Sainte-Foy – Sillery - Laurentien

Point de service L'Ancienne-Lorette,
1320, rue St-Paul, L'Ancienne-Lorette

Tous les utilisateurs des services offerts sont invités à y participer.
Bienvenue à toutes et à tous.

Pour renseignements : contactez Rayon de Soleil, au numéro 871-7055.

BÉNÉVOLES Recherchés

Le service d'entraide communautaire Rayon de Soleil est à la recherche de bénévoles résidant à l'Ancienne-Lorette ou dans les quartiers Chauveau et Champigny ayant quelques heures de disponibles pour véhiculer des personnes âgées à leurs rendez-vous médicaux, pour livrer les repas du midi de la popote roulante ou comme aide pour les ateliers de bricolage.

Prière de contacter Service d'entraide communautaire Rayon de Soleil
1575, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 3J5
871-7055

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et l'animation des activités de loisir pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

Arts et culture

Club photo	Jean Gariépy	872-6888
Corps musical L'Odysée	Philippe Beurivage	265-9387
Groupe Rythmoson	Marie-Hélène Parent www.rythmoson.com	871-6077
Temps-Danse	Nathalie Robitaille	877-1536
Théâtre les Grands enfants	Réjean Vigneault	861-8783
Société d'histoire de l'A.L.	Benoît Rocheleau	871-1694

Clubs sociaux

Club Optimiste	Danielle Duchaine	877-7268
Club Richelieu	Serge Alain	872-8985
Club Rotary	Fernand Lemay	871-1410

Social et communautaire

A.F.E.A.S.	Monique Côté	844-0104
Association des gens d'affaires	Julie Dufresne	951-1442
Cercle des fermières	Martine Villeneuve	877-1092
Chantelait inc.	Micheline Le Bel	864-7724
Chevaliers de Colomb	Pierre Chartier	872-1383
Conférence Saint-Vincent de Paul	Claude-André Blais	874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Lucie Savard	872-3082
Corps de Cadet 2846	Félipe Marquez	872-9909
Groupe Scout	Lyne Lachance	877-3530
La Maison des jeunes Le Repère	Jocelyn Richard	871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette FADOQ	André B. Côté	872-2615
Service d'entraide Rayon de Soleil	Yvan Caron	871-7055

Sport et plein air

Association de Ringuette	Gaétan Duchesne	878-5582
Association des sports de balles	Robin Ouellet www.vbal.qc.ca	871-3742
Association de soccer laurentien	Daniel Filteau www.soccer-asal.com	872-0250
Club cycliste Vélorette	Lucille Fecteau www.velorette.ca	524-3092
Club de patinage artistique	Lucie Ferron	871-7383
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	877-3504
Club de tennis	Serge Breton	872-7246
Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.)	Yvon Gagnon www.halmustangs.qc.ca	871-4802
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud www.karatekyoshindo.com	871-7334
Ligue de pétanque Les boules d'argent	Gabrielle Roberge	626-2105
Tournoi National de hockey bantam inc.	Robert Carrier www.tnhbal.ca	871-9027



■ JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE ■

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec

Conception et impression : Imprimerie Sociale

Tirage : 8000 exemplaires

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :

L'Hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 3J5
Tél. : (418) 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.